

GARCÍA SURRALES, Carmen y MORENO VERDULLA, Antonio (coords.) (1997): *Actas de las Primeras Jornadas de Didáctica de la Lengua y la Literatura: Literatura infantil y juvenil*. Cádiz, Universidad de Cádiz, 463 pp.

Este volumen recoge las ponencias y comunicaciones, los «posters» y una breve noticia de las mesas redondas que dan fe de la contribución de quienes participaron en estas Jornadas que tuvieron lugar en el mes de junio de 1996 en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Cádiz y cuya edición ha corrido a cargo de los dos profesores de dicho centro citados más arriba.

Se trata de una nueva muestra de la preocupación y del interés de muchos profesionales que enseñan lengua y literatura, y que trabajan con entusiasmo para promover la actividad lectora y el gusto por la creación literaria en las nuevas generaciones de estudiantes.

La ponencia de Concha López Narváez tiene el atractivo del testimonio de quien escribe para niños. Esta autora confiesa escribir de acuerdo con esa niña que fue y que aún alienta en ella, con el propósito de ofrecer a los niños algo que les guste. Le preocupa que las preferencias de los pequeños puedan ser dictados por lo que el mercado y el ambiente les proporcionan, anulando o agostando lo que brota en vidas inexpertas pero llenas de posibilidades. Como guía para su propia producción, se muestra interesada en la evolución psicológica de los niños. Y por esta preocupación trata de que sus obras consuelen a los niños de las experiencias que, inevitablemente, forman parte del proceso de maduración, y de desengaño... Ahora bien, Concha López-Narváez considera que dicho consuelo no ha de dulcificar la realidad de ficción —en ocasiones bastante semejante a la de la propia vida de sus lectores—, sino que ha de ser estimulante, esperanzadora. Cuidando siempre de presentar creaciones artísticas con el tacto y el respeto que un ser joven merece, sin descuidar la responsabilidad de transmitir vida, y vida más rica si es posible, a esos lectores que gozosamente reciben lo que, en definitiva, ella ha escrito intuitivamente para ellos.

Margarida Cambra, de la Universidad de Barcelona, se ocupa de la literatura infantil en el aprendizaje de una lengua extranjera, marcando una serie de pautas destinadas a desarrollar en ese campo la competencia comunicativa y el desarrollo cognitivo de los estudiantes de otras lenguas. Siete comunicaciones recogidas en estas Actas se ocupan del valor de la literatura para niños en la iniciación en otras lenguas; y, entre ellas, cabe citar la de Elisa Ramón, de la Universidad de Las Palmas; la de Lucía Cancelas, de la de Cádiz; y la de Antonio Durán, de la Autónoma de Madrid. De interés consideramos asimismo los trabajos de Cristina Pérez, sobre Yeats, y de José Ruiz, sobre Dickens acerca de la imagen de los españoles que ofrece este escritor.

La profesora de la Universidad de Cádiz, Marisol Dorao, ofrece varios ejemplos de cuentos de hadas de la cultura anglosajona para mostrar cómo reflejan el papel de las mujeres en la sociedad en que nacieron esos cuentos, en contraste con el que les atribuyen relatos de ese corte pero de la época actual.

También se refiere al folclore infantil la ponencia de una profesora que ha hecho mucho en la Universidad gaditana por impulsar el campo objeto de estas Jornadas: Carmen García Surrallés. En su intervención declara la fe que le merece el caudal de canciones y cuentos para la iniciación en el placer que proporciona la literatura. A tal efecto, nos recuerda las ricas posibilidades de contar y de cantar, al tiempo que descubre la escasez de poesía para niños en la lírica más reciente; y llama nuestra atención para recordar que los adultos hemos de servir de guías en la comprensión de obras para niños, las cuales han de prepararles para creaciones de mayor envergadura y dificultad.

De las treinta y seis comunicaciones contenidas en el volumen, fruto del trabajo de participantes de diferentes universidades españolas, destacamos las siguientes: Plácido Checa y Luisa M^a. Merino repasan títulos de la producción literaria infantil y juvenil en las islas Canarias; Antonio Moreno recuerda la importancia de los tebeos y las revistas infantiles para impulsar la lectura y los probables factores que contribuyeron al éxito de las publicaciones de las editoriales TBO, Bruguera y Valenciana, con la esperanza de que este camino no se abandone; Cristina Pérez, de Granada, escribe acerca de tres elementos de la tradición irlandesa; Lourdes Sánchez, de Cádiz, analiza las fórmulas de sorteo; Soledad Porras, de Valladolid, muestra posibles aplicaciones de la fábula en el sentido con que se emplea en la cultura italiana y a cuya difusión contribuyó Rodari; las referencias a relatos infantiles en una novela de Zola son estudiadas por Encarnación Medina, de Cádiz; la contribución a la educación de los niños de dos personas vinculadas a Cádiz en la primera mitad del siglo XIX (Nicasio Gallego y Luis Igartuburu) fue rescatada del olvido por una profesora de la universidad de esta misma ciudad, M.^a del Dulce Nombre Fortún; y, finalmente, tenemos el trabajo de Ángeles Perera, de la Universidad de Las Palmas, acerca de tres obras que tienen como tema la conquista de las islas Canarias. Otras varias comunicaciones editadas en este libro transmiten diversas experiencias encaminadas a promover el placer de leer y de escuchar obras literarias, o bien propugnan el reencuentro con creaciones de otras épocas.

Hemos de congratularnos por la publicación de estas actas, que revelan, una vez más, la nutrida participación y la variedad de colaboraciones que se dieron cita en estas jornadas, que esperamos se repitan en un futuro próximo.

M.^a Teresa BARBADILLO DE LA FUENTE